

EL DEFENSOR DE GRANADA

AÑO XVI.

Primera edición del Jueves 9 de Mayo de 1895.

Núm. 7.779.

Los Amantes de Teruel.

Es a la vez ópera española y drama musical.—Demostración de que es española.—Diferencia entre la ópera y el drama musical.—Calidades que adornan a éste.—Ojeada retrospectiva y reforma de Wagner.—Volvamos a «Los Amantes».—¿A qué escuela pertenece?—¿Cuál es su mayor mérito?—Pasión dramática.—Armonía, contrapunto e instrumentación.

Por deber de artista dramático y de amigo agradecido intento dar á conocer mis impresiones sobre *Los Amantes de Teruel*, grandiosa ópera del Sr. Bretón, que por dicha acabamos de oír, protestando de que esta tarea no corresponde en realidad al que carece de formas literarias y en cambio peca de técnico, por su costumbre en los Jurados, sino al crítico ilustrado y tan exento de toda preocupación académica, que duerme tranquilo aunque se violen los más graves preceptos de la armonía y contrapunto.

Las contrariedades que pasó esta ópera, antes de alcanzar ruidoso triunfo, son sabidas. Ellas acompañan casi siempre á toda empresa grande y desconocida, como era la de implantar la ópera en España.

Extraña sí que un Jurado alegase que la ópera era larga y difícil, como si esto tuviese que ver con su mérito, y que juzgase del éxito como si semejante pronóstico fuese de su incumbencia.

Descartando estas digresiones, cumplo á mi propósito determinar las tendencias e importancia de *Los Amantes*, con relación al arte europeo, y al estado de la música en España. Gran campo sería este á tener bastante competencia, y, sobre todo, á disponer de las páginas de un libro en vez de las columnas de un diario.

Para fijar un punto de partida, «firmaré que es una ópera española, pero, entendiéndose bien, más que ópera un drama musical. El gran artificio de los números musicales, el riquísimo ropaje de contrapunto, las inesperadas transiciones y la organización tan nueva y propia, como nutrida y colorista, serán velos, que, envolviendo la esencia de dichas piezas, impedirán á muchos, poco reflexivos, encontrar el carácter español. Pero lo hay, sin duda alguna.

Los dos motivos capitales del preludio son españoles á cual más. A vueltas de ciertos murmullos y vocerío de los cazadores, retratados en la orquesta, quien no ve vestigios de nuestra zarzuela, en la frase del coro «Del vino y del amor» bellamente seguida por las trompas? ¿Quién no recuerda la manera de cantar de Gastambide (fundador de la zarzuela, y acaso el que más la caracterizó, y sobre todo con más sencillez) en el dúo de barítono y bajo, y en su *andante* «la vi en en el templo un día», pero aun más en el *allegro*, (único tributo que el insigne Bretón ha rendido á la cavaletta)? Y el dúo de tiple y tenor del mismo acto, en su esencia, es aun más español porque se remonta á fuentes más puras y auténticas que las que bebieron los autores zarzuelistas. No pierde el estilo ni en la solemne protesta de Marsilla, ni en la frase en *si bemol* de Isabel que la continúa: y creamos el autor, aunque de modestas proporciones, por esta razón apuntada, la concepto una de las mejores piezas de la ópera. Lo mismo me ocurre con la frase en *la bemol* que en su segunda vez contiene el juramento «Tuya será ó del cielo» que inicia y dá margen al concertante final del prólogo. Ideas tan nacionales y tan melódicas son tesoros más valiosos, á veces, que los que proporciona el arte moderno con sus grandes recursos de combinaciones y desarrollos.

El primer acto es muy morisco y por tanto español, que acaso árabes fueron nuestros abuelos. ¡Qué carácter tan picareseo y de serenata meridional ostenta la estrofa de Adel, precedida de aéreo preludio en la madera y triángulo, que semeja una orquesta de cristal! ¡Cuánto interés y frescura tiene la continuación en *sol mayor*!

La notable aria de Zulima bien retrata sus pasiones, siendo de primer orden el recitativo. «Ay, de tí, Diego, si desoyes mi amor y último regalo» que es uno de los ojos sobre que gira toda la ópera, como así lo demanda el pensamiento, bosquejándose hasta en el preludio, y lo más elevado el *andante* en *mi bemol*. «Grande Alah» con solemnidad beethoveniana, pero en cuyo intermedio en *seis por ocho* no faltan dajos árabes.

También los hay en el dúo que le sigue. Pero estúdiense la marcha siguiente y coros que contiene. Un contrapunto, unas imitaciones, una instrumentación que desesperaría á todo el que no hubiese cursado la fuga con deterioramiento, pues consiste su artificio extremado en hacer posible lo imposible; y sin embargo, la agudeza de la trompa, los diseños de flautín, los pizzicatos, el triángulo, y aun la misma distribución de las partes cantantes, le dan carácter espiritual y música por de contado.

La romanza de tiple, del segundo acto, es la continuación digna y levantada del estilo español de la zarzuela, engrandecido no hay duda, pero cuidadosamente respetado. El dúo que le sigue, en su *racconto* y en sus frases en *la bemol*, poco tiene que agradecer á los extranjeros. Hay mucha espontaneidad, mucha belleza, gran personalismo.

El cuarto acto, en su precioso coro de monaguillos, en su estrofa «Dicen que el diablo» y aun en su parte religiosa, nadie dirá que sus melodías son extranjeras. Hay forma de canción, mejor aún de romance en lo profano; hay unción española en lo religioso; que nosotros fundamos este género y no lo hemos mendigado en ninguna nación.

De propósito no había mencionado el tercer acto, el mejor de todos. Palpita de amor y de entusiasmo, prorrumpe en ayes de dolor, en tremenda desesperación y está

construido con todos los procedimientos de Meyerbeer y otros más modernos.

Pero ¿es español, se dirá? No es de zarzuela; indudablemente; no encontraréis en él á Arrieta ó á Barbieri, pero en cambio es de Bretón. Contiene la melodía que para su uso particular creó el maestro, la del *Campanero de Begona, Corona contra corona y Amores de un príncipe*, que por los años del 79 al 81 nos hicieron pensar á varios que ningún español iba tan allá.

Temo ser difuso y hasta pudiera terminar ya; pues, aunque incidentalmente, he mencionado la música de los números de la obra señalando lo más saliente. Pero dije que sin perjuicio de ser *Los Amantes* ópera española es verdadero drama musical. Paso á demostrarlo. Al oírlo acaso extrañaría mi primera tesis por no haber penetrado en el espíritu de las melodías; pero la segunda convencerá á todos, pues observarán que se trata de una ópera muy á la moderna. Aunque paradójico, afirmo con convencimiento que Bretón en su primera ópera debe algo á Wagner, pero poco.

Falta hacer explicar la diferencia entre ópera y drama, y diseñar las tendencias de los grandes músicos reformadores, pero muy brevemente. La ópera que conocíamos la primitiva escuela italiana que tuvo en Zingarelli, Generali, Paisiello, Cimarosa, Rossini, antes del *Guillermo*, Mercadante, Pacini y otros ilustres representantes, se preocupó poco de la verdad y cohesión del drama. Cantar bien, cosa peculiar á Italia, destituía á la orquesta un sencillo acompañamiento, (una conversación con el cantante, pero á distancia respetuosa, como decían), y sobre todo enardecer al auditorio, solicitando casi á la fuerza el aplauso, pues las florituras, fermatas, cadencias claras y brillantes crecientes, etc., ¿cómo no han de acarrearse por maldad? Ninguno seguramente hizo ni la mínima parte que el Pesareuse. Rossini constituyó la escuela italiana con bases más sólidas, y con su talento prodigioso aunque escribía muy pronto, no puede decirse que lo hiciera mal, pues no en balde el llamado «sol de la música» al par que lo iluminaba todo con deliciosas melodías y su gran escuela, su elocismo recuerda á cada instante al divino Mozart.

Bellini y Donizetti, que con él formaron el gran triunvirato italiano, no puede decirse que haya dado pasos de gran progreso. Sus melodías son más ardientes, más bellas; la sonoridad mayor, especialmente en el autor de *La Favorita*; los libretos mucho mejores é interesantes; pero la forma es casi la misma del primitivo Rossini.

Valiéndome de una frase vulgar diré que lo que se llamaba ópera era un conjunto de piezas separadas con tabiques divisorios. Al concluir una, suele empezar un recitado insípido; primeramente era el recitado seco, con su bajo continuo (afortunadamente relegado después solo á la ópera bufa), luego el recitado con orquesta, es decir, acordes de vez en cuando. Rara vez se empleaba la declamación mesurada, el parlante, que Verdi, con más tino, adoptó casi siempre, y por ello y por otras muestras de reformas, aún antes de su última época, se le ha solido llamar el puente para pasar del italianismo puro á Meyerbeer. Pero ciñéndonos á las piezas de corte italiano neto, repito que según Morphy era la ópera un concierto. Terminada una pieza, por la razón antedicha, podría el espectador fíjar, salir á los pasillos ó á la calle, y hasta dormir, que ya cuidaría la orquesta de despertarlo con ruidoso *ritornello*. Del absurdo furor, casi el *déli-rius tremens*, de cavalettas y cadencias finales, no se habla; acaso haya ocasionado después. He aquí un fac-símil de la ópera, cruel en verdad tratándose de autores de inspiración increíble é infinita, que les hará perdonar tanta pobreza de forma.

Véase ahora lo que puede llamarse drama, el engrandecimiento que hoy alcanza la representación musical. La música tiene estrecha relación con la poesía. Así pues, el drama musical, como el literario, debe aspirar á ser solo una sucesión de escenas, destruyendo las divisiones de piezas y toda otra traba arbitraria; en suma, todo lo convencional. La última palabra sobre ello la ha dicho Wagner en admirables teorías; no tanto en la práctica, como se verá.

A atenuar, y por último á demoler los tabiques divisorios de que se habló, han contribuido varias escuelas y autores; que ni fué tarea fácil, ni el arte se forma ni perfecciona por el esfuerzo de uno solo. Yerran por tanto, los fervientes wagneristas, por convicción ó por moda, que quieren atribuir á su ídolo realización de empresas en que él mismo no pensó, y en pos de su entusiasmo lo hacen no solo fundador único del drama musical para todas las naciones, sino también de la armonía, modulación, desarrollos, riqueza instrumental, etc. que sé yo cuando el maestro, en verdad, solo dijo en un momento de orgullo, bien legítimo por cierto, «Ya he dotado á Alemania de ópera».

Dicho se está que tratándose de imitar con verdad la vida humana, la titulada ópera-concierto necesitaba bastante reforma. Ha cambiado radicalmente la forma, pero también considerables y justificadas innovaciones se han introducido en la materia; es-

to es, en la melodía, armonía, contrapunto ó instrumentación.

Aunque la melodía italiana era más acomodada al drama, que la antigua de Mozart, (idéntica á la religiosa y á la de concierto) y reunía toda la belleza y pasión posibles, era conveniente que no quedase por siempre estereotipada, sino que se hiciera más vaira. Por los progresos del arte la armonía y contrapunto debieron hacerse y se hicieron poderosos auxiliares de la melodía, pero sin imponerla trabas escolásticas, como en la época mozartiana.

A la instrumentación cupo en suerte un renacimiento total. De acompañamiento, de llamarse por alguno la *gran guitarra*, se elevó la orquesta á desempeñar todo el drama. Ella ha de pisar todas las situaciones con más perfección aún que la voz, porque lleva en sí un elemento nuevo y poderoso, el color, por la combinación de timbres.

Se acabaron también los planes preconcebidos para el uso de los instrumentos. Ni será forzoso que la flauta secunde á la voz de mujer, y á la de hombre el cornetín ó el fegot. Este último, y aun el trombon (cosa casi inconcebible) podrá alguna vez unirse á la voz de tiple. Las combinaciones de la madera y trompas en la orquesta han llegado hasta aterrar á los mismos compositores, pues parece este campo inacabable, aunque no al disponer de gran número de esta clase de instrumentos. En cuanto al metal y la percusión, su empleo se ha hecho noble. Si en un principio no se llevó esta sonoridad al teatro y luego se usó sin motivo y sin claro oscuro, casi solo por mover ruido, en ruda oposición ó ligero arpeggio de cuerda (sonoridad bien tenue) y agravados estos males al adoptarse como cantante el cornetín de pistón, hoy llega á su apogeo. No se necesita casi nunca la vulgar melodía del cornetín, pero en cambio la misión del sistema es heroica, podrá servir aun en el piazisimo, con grandeza terrible en ocasiones, solemne en otras, engrandeciendo hasta lo sumo motivos antes dichos, lanzando el grito de victoria los trombones con su noble cantar, apenas sospechados antes.

La forma es lo que más ha variado hasta transformarse por completo. La norma de todo ha sido aproximar la marcha de los actos á la verdad escénica. Todo lo que la contradice ha desaparecido. Lo más difícil de sustituir era el recitado de que habló, pues siempre se han creído necesarios ciertos descansos para el cantante y hasta para el auditorio. Ya llegaré á ello. Otros ligamentos y rutinas quedaban, que bien pronto se destruyeron. La misma forma en todas las piezas, fuesen arias, dúos, etc. y aun con variadísimas situaciones era un contrasentido, y en valentía se atacó hasta derribar tal convencionalismo.

Cada pieza constaba por lo general de tres tiempos, los tradicionales de la sonata instrumental á que se asemejara. Al primer *allegro moderato* correspondía en la ópera por lo general un parlante desempeñado por la orquesta y con algunas frases melódicas vocales. El *andante* era el centro, á veces el principio, si sólo se construían dos tiempos. Sustituyendo al *scherso* había la indispensable cavaletta. Forma era esta muy racional y escolástica, pero en ocasiones inconveniente. Todo esto acabó. La forma no debe ajustarse á preceptos académicos, sino á las exigencias de la letra y al movimiento escénico. El primer *allegro* se convirtió ya del todo en *escena* ó parlante largo; dá margen á que la orquesta ée cuenta de la situación y el personaje exponga el argumento; pero á veces podremos empezar por un *prestisimo* ó al contrario por un *andante* y hasta un *largo*. El *andante* central generalmente hace falta, pero también podemos pasarnos sin él y que haya dos *allegros* ó uno solo. Como también se puede terminar en *Andante* la cavaletta ha debido quedar y ha quedado en absoluto suprimida. En efecto si el movimiento vivo y ardiente puede ser buena conclusión no es menester que sea rítmico y silábico, el retrato del antiguo *scherso*, es decir, una broma ó juego. Antes bien cuando la situación dramática llega á su apogeo, al terminar el andante podrá aumentarse su poder con un *piu mosso*, con el *allegro* de Meyerbeer, pero no con la cavaletta. Esta, obligada como estaba casi siempre á jugar, á giros áridos de escalas, cadencias finales y repeticiones periódicas se aviene mal con situaciones perentorias y trágicas. En lo cómico y bufo es admisible. Como consecuencia de la supresión de la cavaletta, ya no hay más diferencia entre aria y romanza sino que aquella es más desarrollada.

Otra rémora para el progreso había aún peor que todas estas, el *ritornello* ó ejecución previa por la orquesta de la primera frase que iba á decir la voz en el *andante* y en la *cavaletta*. La escena estaba parada y suspensa hasta que concluida dicha preparación y esto era absurdo. Por eso quedó este elemento suprimido en muchos casos, en otros reducido á pequeñas proporciones ó bien á ejecutarse cuando el movimiento escénico lo permite.

Por último, ya que todas las formas son buenas con tal que se adopten al desarrollo dramático, no hay inconveniente en que en el trascurso de una escena ó pieza haya dos ó más *andantes* ni que se intercale algún recitado ó le interrumpan las cadencias. Todas las peripecias escénicas que sobrevengan deberán reflejarse en la música y todo es permitido con tal que el efecto sea artístico. Las fermatas ó cadencias suspensivas con las reformas se emplearán con prudencia ó se suprimirán en absoluto cuando sea mucha la rapidez de su acción. Ya insistiré sobre esto.

Queda otro factor poderoso que vivifica y completa el drama musical. Es muy conveniente que cada personaje hable en su lengua y por tanto que tenga motivos vo-

cales ó instrumentales que le caractericen y se oigan cada vez que se presente, ó al menos cuando cuadre á la situación. Por tanto toda la ópera es ya un gran todo compuesto de factores combinados y puestos en juego según convenga, siendo el Preludio una recopilación de ellos, porque la Overture, verdadero añadido á veces de la ópera, casi no se usa. Puesto que la llamada sinfonia no es necesaria, á veces se suprime también el Preludio. Solo diez ó doce compases de arpeggios ejecuta la orquesta antes de alzarse el telón en el *Profeta*. Tres nada más en el *Otello* de Verdi.

Para llegar á la reforma de Wagner que ha completado la constitución del drama, convendría indicar á quien se deben las importantes reformas enunciadas.

Que se sintió hace mucho tiempo la necesidad de imprimir verdad á la música del Teatro, es innegable, pero también lo es que ejemplos aislados tan sobresalientes como el final primero, el sexteto y la aparición de la estatua del Comendador del D. Juan de Mozart (que apenas se podrían hoy mejorar) no fueron imitados en Alemania ni Italia, pero en cambio Gluck fundó la escuela francesa realista, en cierto punto. Hasta modernas resultan ciertas danzas de las furias en *Orfeo*, é imponentes aparecieron los trombones en *Alceste*. En 1809 un éxito extraordinario acompaña á la *Vestal*, obra maestra de Spontini, (músico protegido de Napoleón); ¡cosa extraña! tanto se anticipó á su época, que conteniendo melodías italianas y otros trozos á lo Mozart hasta enlaza á veces las piezas como hoy, la instrumentación y armonía es con frecuencia nutrida. En el final segundo y en el tercero, (marcha fúnebre y tempestad) avanza tanto que resulta mucho más moderno que Bellini.

Rossini en tanto seguía insistiendo en la misma forma ya descrita, pero creando verdaderos modelos del género cómico y bufo (*El Barbero* sobre todo). Para que tal autor despertase de su letargo se necesitó que le espolease el éxito de otro tan grande, que á no existir Meyerbeer, Gounod y Wagner, no habría otro tan apreciado. Me refiero á Weber. El fundador de la ópera alemana, esto es del género fantástico y mitológico, casi el de Wagner de hoy, es fenómeno de originalidad, (según le llama Bizet) en el *Freischütz*, especialmente, hizo un verdadero drama, aunque con libro deplorable. ¿Qué le falta á esta ópera para ser de constante repertorio? No sé.

La fundición de balas, casa del diablo, estos son ejemplos admirables de flautas y clarinetes en lo grave, la personificación de Gaspar en la orquesta y la infinita variedad de la misma, gran parsimonia y acierto en el empleo del metal; todo ó casi todo lo que constituye hoy el drama lo vemos en Weber. Acaso la falta de la dulzura excitante de los italianos, ó tal vez el poco desarrollo y escasa magnificencia de ciertos números, le hayan amañado el prestigio que le correspondiera.

Rossini que hasta entonces había empleado su forma tradicional, tanto se estimuló con este éxito, que en 1829 dió al teatro uno de sus mejores monumentos. ¡El gran terceto, la conjura, la plegaria con violoncello... etc. Tantos y tantas son las bellezas del *Guillermo*. El recitado lo mismo puede ser italiano que de otro país. Aunque divide las piezas, amenaza la escena en términos de no cansar. Caracteriza bastante á los personajes, siendo notables los recitados del protagonista. La instrumentación casi igual á la de Beethoven; hay finura en el metal, uso de clarinetes en lo grave, pasos de madera sola, interés en la trompa. La cavaletta ya no es italiana sino francesa sin ritornellos. ¡Y qué bella la *do mayor* del dúo del segundo acto! Es notabilísimo el carácter tirolés de muchos cantos que respiran toda la frescura de la montaña, y admirable el clasicismo de la invocación y otros pasajes. En suma, que el *Guillermo* aunque no sea por completo drama musical, por su grandeza no es inferior á los *Hugonotes*, y por tanto una de las mejores óperas conocidas.

Fácil es ya deducir que lo que faltaba que hacer para crear el drama con toda verdad, lo realizaron Meyerbeer y Gounod, y especialmente aquel, porque dió la pauta.

Preparado tan bien el terreno por *Freischütz* y *Guillermo*, Meyerbeer, tomando la instrumentación, verdad dramática, y el carácter sobrenatural de aquella ópera, y la elegancia y cuadros grandiosos y sonoros de ésta, consultando á menudo á los grandes clásicos (que en lo sinfónico lo hicieron todo) y la escuela de canto (que con cuidado estudiara en Italia), haciéndose el músico universal y personalísimo, pues en la fusión que realizara todo lo vació en molde nuevo, viene constituyendo el encanto de la humanidad por espacio de más de media centuria y es el creador del drama musical con todos ó casi todos los atributos que se han indicado y á los cuales me refiero. Su instrumentación sóbria y clara cual ninguna, su elegancia y exactitud rítmica, que parece no falta ni sobra nada, y otras mil cualidades y preciosidades, han hecho que este ecléctico tan atrayente sea el manantial en que bebían casi todos los autores dramáticos.

¡*Hugonotes*, *Africana*! Pocos días hace los oímos y parecen tan nuevos como cuando se compusieron. Algun defecto había de tener. Es poco sinfónico, y por ello, á veces, hay falta de cohesión en ciertos finales, pero en cambio su géno dramático es fulminante (Bizet). No unió en absoluto los actos enteros, pero ya en *La Africana* el primer acto casi lo está, sin imita sin embargo á Wagner.

Gounod en el *Fausto* reúne los mismos méritos y aun es más original por estar desprendido del todo de lo italiano. Por ello abolió el *allegro* de Meyerbeer, deriva-

do de la cavaletta. Se dejó influir algo por Wagner.

Llego por fin á este. Teórico de gran mérito, él mismo nos refiere que oyendo una débil ópera de Bellini (Capuletti) conoció que el cantante iba más allá que el compositor, pues comprendía la verdad dramática; y de aquí se preparó á una reforma radical, pues la música de aquel tiempo (1845) era para él *música de mesa*, es decir, la que alegra los banquetes, sin decir nada.

Perdóneme tan ilustre sabio, pero tomar por tipo una ópera endeble existiendo ya verdaderos dramas musicales, como *El Profeta* y los referidos, para suponer que nada se había hecho, es ó engañarse ó engañarnos.

No intento escatimar en nada los merecimientos al gran compositor. Como talento, instrucción y valentía innovadora, causa la admiración del mundo. Como genio melódico, como atrayente para el que escucha y como modelo que deba imitarse en todos los países, no es posible tributarle los mismos elogios.

De todas las reformas que se le atribuyen, ó que anunció, solo reconozco una importantísima, última consecuencia de las de Meyerbeer. Pegó fuego á los restos del edificio convencionalista.

Según su teoría, bien sana y lógica, un acto será una pieza. Así debe ser, como ocurre en poesía. Lo difícil es realizarlo con belleza. Así pues, mi sentir (que no vale nada) es análogo al del que dijo (valga la vulgaridad), que era al mismo tiempo el más democrata y el más conservador; es decir, soy el más wagnerista, pero querría un acto tan nutrido de melodía que recordara la de Bellini. Por ello, el *Lohengrin*, grandiosa obra y verdadero modelo de Wagner, agradó mucho más en las frases del protagonista, en la ferviente plegaria de Elsa (que hace presentar algunas de *Aida*, *Carmen* y *Otello*) que en la designación de terreno á los contendientes y otros detalles del primer acto.

El segundo contiene un principio largo é intolerable como desprovisto de toda melodía; y lo mejor, el magnífico y apasionado dúo.

El tercer acto, decae desde que abandona la amplia melodía dedicándose á diseños de orquesta de escasa belleza y muy inferior á dicha frase melódica.

El *Tanhaüser*, que me agrada mucho, es también desigual, aunque no tanto. Grandioso hasta lo sumo el coro de peregrinos y la marcha, muy interesantes y dramáticas las escenas de *Tanhaüser* y *Venus*, el *racconto* de aquel al regresar de Roma, plegaria de Isabel, etc., en la parte central de la ópera, como el certamen de los bardos, etc., hay hasta puerilidad melódica con un constante mordente de poco gusto (que también usa en el *Lohengrin*); la armonía abruma y los finales rinden á cualquier meridional.

La melodía infinita, que según Wagner emplea en oposición á la que llama de baile ó rítmica, no resulta del todo. La fusión del canto y el recitado es un gran bien; pero el recitado de Wagner, ni es melodía infinita ni melopea, suele ser un recitado más antiguo aun que el de Mozart, pero con dos diferencias que no le favorecen: bastante antinatural y siempre acompañado por la orquesta. Esto, claro es, dará una sonoridad constante mientras dura el acto, pero no hay constante melodía, ni siquiera la que llama infinita. Valía más que cantara siempre ó casi siempre. El recitado suele no hacerse bello ni en el instrumental por falta de ideas melódicas; trémolos y cromáticas ó sucesiones de acordes un tanto agrios le acompañan con frecuencia. La orquesta abruma á veces con su excesiva riqueza. No veo qué ventaja reporte al *Lohengrin* el estar toda la ópera en compás binario á excepción de una plegaria del primer acto. Tampoco es necesario para la unidad del drama que las frases se encadenen unas con otras por faltar casi siempre las cadencias perfectas (acaso para no incurrir en las muchas cadencias que él mismo ridiculiza en Mozart.) Resulta con frecuencia un libro sin puntos. Desde el momento en que decae el ritmo, retrocede la música á los tiempos primitivos del canto llano. La supresión absoluta de la fermata ó cadencia que termina un aria es racional; pero en cambio en un calderón será más aéreo que callarse la orquesta como acostumbran todos los autores. También hay decadencia en lo que algunos crearon un progreso. Wagner, que sin duda es gran contrapuntista y tiene excelentes dotes para el género sinfónico, prodiga el escolasticismo en sus óperas; y esto es volver á Mozart que colocó una fuga en *Il flauto mágico*. Lo mismo ocurre, cuando se empeña en desarrollar una retreta; esto es, de un breve toque de clarines que ocupa un compás escribir más de 200. Nada de esto es laudable. El discreto D. Guillermo Morphy afirma que á muchos va ya cansando el constante género á cuatro del maestro alemán y anhela otra sonoridad más ligera.

En suma; que Wagner siendo para todos una gran figura y para su país un verdadero jefe de escuela, presenta inconvenientes para ser imitado, sobre todo en países meridionales (Morphy).

Por ello, los compositores malos colocan armonías raras, atrocidades melódicas y de ritmos; y sin genio ni estudio, sientan plaza de wagneristas.

En cambio los discretos y precavidos adoptan lo bueno, es decir la forma del drama, la riqueza armónica y la amplitud y sonoridad de la orquesta, especialmente en el metal; y en lo demás siguen su inspiración.

Por ello, Verdi que en *Aida* se elevó á la altura de los grandes compositores, en *Otello* ha dado gallarda muestra de imitación wagnerista, pero con melodías persi-

nales; y nuestro Breton ha hecho lo mismo en Garin, mereciendo por ello aplausos de todos.

Por lo volviendo a los Amantes, de los que me he separado excesivamente, cualquiera deducirá conmigo, después de esta excursión retrospectiva, que es una ópera modernísima, y por tanto que reúne todos los atributos que se adunan al drama musical.

El estilo ya digo que era en su mayor parte español. Juzguese, dada la genialidad de nuestros cantos populares, tiernos pero sencillos, cuánto habrá trabajado D. Tomás Breton para revestirlos de formas tan complicadas sin menoscabar su esencia.

Que la obra es muy verdadera, que no hay en ella convencionalismo alguno, sino que se identifica con la letra compuesta por él mismo, está a la vista. Pero se dirá, en virtud al examen de escuelas que hice antes, ¿es wagnerista? Eh ben ¿che importa a noi? dirá con Nevvers en Los Hugonotes.

¿Qué nos importa que lo sea ó no? Lo que interesa es que sea buena. El acérrimo partidario del reformador dirá que lo bueno lo imitó de aquel; el enemigo, que su afición echó a perder la obra. Yo medio en la controversia diciendo: «El Sr. Breton puede vivir tranquilo; su obra no es de nadie (exclusivamente). Ha estudiado con fruto los autores, pero para escribir original y no poco.»

Esta es mi opinión; pero para ilustrar la de algunos diré: encuentro en los Amantes la gran escuela de muchas óperas modernas que adoptaron la manera de Meyerbeer, pero descartando lo tradicional que le quedara; y por tanto, que está limitrufo con el wagnerismo, pero sin entrar en él. Es la escuela de Romeo y Julieta (Gounod), Aida (Verdi), Carmen (Bizet), Rey de Lahore (Massezet), Lakmé (Delibes), Gioconda (Pouchielli), etc.

Cuál más, cuál menos de estos autores ha procurado desempeñar el argumento con verdad, auxiliándose poderosamente de la orquesta, desechando rutinas y realizando la unidad de actos, sin el tedio constante y uniforme de Wagner. De éste solo han tenido la influencia saludable a que me referí.

Lo mismo ha hecho nuestro autor: y ni Bizet tiene contacto con Pouchielli ni Breton con Massezet (por ejemplo), aunque hayan conluzgado en la misma iglesia.

Es que hoy los procedimientos son comunes a todos los países; pero los autores pro u a conservar la nacionalidad.

Y aunque insisto demasiado, por evitar que el poco amigo del músico de Bayreuth tilde de wagnerista lo que no entiendo a la primera audición, lo rogaré no confundas las cosas. Podrá haber complicaciones en Los Amantes de Teruel, pero porque las requiere la situación, y a veces porque se destinaron a un Jurado, pero no porque el autor militase en escuelas exageradas. Claro está: ni contiene el recitado continuo, ni la melodía es infinita aunque sea muy hermosa. Además, extendiendo el número 2, (Duo de Rodrigo y D. Pedro que mencioné al principio), con parlante y visos de cavaletta, ¿cómo clasificar al compositor en dicha escuela? ¿Qué tiene de wagnerista el solamente melódico final del prólogo, ni la romanza de tiple que contiene hasta una fermata?

Los que hayan formulado esa opinión, tendrán que desistir, si oyen con cuidado la ópera. En cambio, los wagneristas (si los hay en Granada), han de sufrir un desencanto leyendo esto; pero antes que todo es decir la verdad. Que hay vestigios de ciertos trozos sincfónicos del reformador en el Preludio primero en el del primer acto y en el del Arca del Arbol, es innegable; pero estos son hechos aislados y por cierto esporádicos.

Voy á ser breve, que ya es razon. Pero sea licito detenerme y hacer constar un mérito, acaso el mayor de Los Amantes. Hacer girar toda la obra alrededor de motivos melódicos asignados á cada personaje, segun se dijo, es lo que enaltece más al drama musical; y aunque empleado este difícilísimo recurso por varios autores, me atrevo á asegurar que ninguno lo ha logrado tan completamente y de la perfecta manera que Breton.

Salir un personaje, que digo salir, presentarse su salida, dar un paso, hacerse mención de él en el diálogo de otros, conocerse el espíritu del mismo en las peripecias que ocurren, de las que acaso fueron causa, y otros mil primeros de este orden (que he examinado con detención), todo esto se retrata en la orquesta, aunque parezca increíble; y sin embargo, es verdad. ¿Cuánto trabajo, acaso inadvertido para algunos! Azagra, Zulima! ¡Cuántas veces sus deplorables pasiones preparando el funesto desenlace, se hacen sentir ó adivinar musicalmente!

Las frases «Ay de ti, Diego» y «desbordó el torrente» de la mora, y las de Azagra «Soy consejero, etc.» y otras, visten toda la ópera, incluso el duo del tercer acto en que también alcanzan cabida, aunque parece extraño.

La trova, no hay para qué demostrarlo, es la clave principal de la ópera, pero también tienen su importancia los cantos, cuya letra es la siguiente: «Por eso necesito de noche y de día», del duo (núm. 3) «Tuya será ó del cielo» del concertante; la de don Pedro «Prometo por la fé de caballero» y otras varias.

Mucho podía insistirse sobre este punto, pero es fuerza abreviar. Como pasión dramática, el prólogo sobresale en el duo y concertante; muy hermosas son las arias de Zulima ó Isabel y el duo de ambas y el final de la ópera son tan sentidos como la escena que representan. En el duo de Zulima ó Isabel, al preguntar qué de muerte la sentencia? hasta la contestación pérdida de la mera, «Mi silencio es lo óirá» ¿quién podrá pedir más desgraciada verdad? La orquesta habla á veces hasta con el timbal, otras hasta con píasas. Interesantísima es la marcha fúnebre; el desconsuelo y luego la alegría de Isabel por reunirse ea el cielo con su amado, todo está pintado de mano maestra.

Sin embargo, nada nos entusiasma tanto como el gran duo del tercer acto, sobre todo en la primera parte, que revela infinita pasión, hasta terminar el andante en 7/8. Esas frases amplísimas, que los consu-

ados melodistas italianos escribieron y Meyerbeer perfeccionó con excitante instrumentación y arranques de fuego, que después se reflejaron vivamente en el Fausto y luego en la Juliette y Aida entre otras, describiendo la situación más interesante y poética de la ópera, nuestro ilustre salmantino ha sabido encontrarlas, y esto es para él una página de gloria.

Sería nunca acabar describir las modulaciones sorprendentes y las diabluras (dépúsenme la palabreja) de contrapunto y las peregrinas combinaciones de orquesta. Solo citaré de las primeras en el preludio al terminar la serie de progresiones modulantes de allegro y prepararse la reconstitución de la melodía del andante, una cadencia rota en mi bemol con acorde muy grave en los trombones (agregado de diseños agudos de oboe) que dá escalofríos. De las segundas que no son enfados escolásticos de los referidos, sino al contrario sorpresas sobre sorpresas, la unión de los dos temas del preludio, la marcha morisca que se nombra arriba, y el final de la ópera, en el que el canto llano se combia, ya con la marcha fúnebre, ya con la trova... ¿qué se yo? Tan bueno es este tour de force como el de los Amores de un Príncipe, en que Breton unió un coro con la marcha de Felipe II y un canto religioso.

La orquestación que con gran éxito se cultiva en España por distinguidísimos autores, Breton la posee con el mejor extranjero y llevando la ventaja á muchos, en que busca lo natural y no lo descabalaado. Las mil cosas que habría que admirar en el uso de la madera (que á veces parece contiene mayor número de instrumentos), en el del metal, sin nada de cornetín cantante, sino con gran mesura ó amplitud extraordinaria, en la cuerda, en el arpa, etc., hasta en el manejo de la banda militar, todo esto sería interminable.

Tres breves ejemplos del gran Duo para concluir. 1.º Al decir Marsilla (con expresión de satisfecha venganza): «Mas no... falta Rodrigo», clarinetes y fagotes hacen una armonía tan sepulcral que pasma. 2.º Un acento del fagote (dudándose sea este instrumento), al terminar el apasionado andante en fa referido, cuando Marsilla vacila en marcharse. 3.º Por último, al terminar el duo, las violas cantan con la trova la muerte de Marsilla, el arpa expresa sus éxtasis, y de vez en cuando las trompas recuerdan el canto de venganza en que prorrumpió el desgraciado amante cuando lo desataron del árbol.

Con gran razon dijeron varios músicos y críticos, que el maestro español empezaba por donde otros terminan y que su gran ópera compete con muchas extranjeras que alcanzaron ruidosos éxitos.

Ausiosos estamos en esta capital de conocer La Dolores, que sin duda contendrá maravillas, pues el autor sigue su marcha progresiva.

RAMON NOGUERA. Granada, miércoles 8 de mayo de 1895.

Miscelánea.

Consto. Al hacer el relato del entierro de la preciosa ilustre D.ª Enriqueta Lezano de Vilchez y ocupándose de la corona que varios amigos de la finada le dedicaron, dijimos que uno de ellos era D. Luis Martínez, siendo así que fué D. Luciano Martínez.

Exámenes. Ayer continuaron en la Audiencia los exámenes de aspirantes á secretarios de juzgado municipal.

Compusieron el tribunal los secretarios de Sala señores Mirasol, J. de la Serna y Alonso, y fueron examinados D. Francisco Amador Ruiz y D. Vicente Muñoz Martos.

Oposiciones. En las que se están verificando para proveer la rectoría vacante en esta Audiencia, hicieron anteayer los ejercicios prácticos, los opositores, D. Augusto Caro Camino, D. Antonio Atrás Gomez, D. Eugenio J. Vida, D. Vicente Tezanos Ortiz y D. Mario Dominguez.

La compañía Berges. He aquí la lista de la compañía de zarzuela seria que hará su debut el sábado próximo en el teatro de Isabel la Católica, bajo la dirección del aplaudido barítono don Eduardo G. Berges.

Primeras tiples: D.ª Almerinda Soler Difrancó y D.ª Enriqueta Naya de Bueso; tiple cómica, D.ª Resurrección Alonso; segundas tiples, D.ª Francisca Haro y D.ª Ramona Galindo; tiples características, D.ª Isabel Fernandez y D.ª Carmen Alonso.

Primer tenor y director de la compañía D. Eduardo G. Berges; primer barítono, D. Vicente Bueso; primer tenor cómico, D. Ramon de la Guerra; primer bajo, D. Manuel Banquelles; segundo barítono, D. Eulalio Echavarrri; segundo tenor cómico, D. José Navarro; segundo bajo, D. Antonio Guerra.

Partiquinas: D.ª Carolina Gil, doña Isabel Jordan y D.ª Margarita Rivas.

Partiquinos: D. Ramon Navarro, don José Vals y D. Mariano Bent.

Treinta coristas de ambos sexos. Maestro director, D. Manuel Soriano. Director de escena, D. Daniel Banquells.

Apuntadores, D. Manuel Rodrigo y D. Gregorio Diaz. Archivos, D. Florencio Flascwich y D. Pablo Martin. Sastreña, Sra. Viuda de Vila. Peluquero, D. José Marin. Maquinista de la empresa D. Pablo Oliva. Maquinista de la Compañía D. José Morales. Guardarropa, D. Miguel Castro.

Representante de la compañía D. Miguel R. Madrid.

El repertorio de la compañía comprende gran número de obras del teatro antiguo y moderno, entre ellas, La Tempestad, Campanone, Jugar con fuego,

El Juramento, Las campanas de Carrion, La Bruja, El Rey que robó, El Dominó Azul, Marina, Catalina, El molinero de Zubira, Los Madgyares, is Helyel y las nuevas La Estudiantina, El Angel Guardian, El tambor de granaderos, El Duque de Gandia, El Hijo del mar, Mujer y Reina y otras.

Se abre un abono por 29 representaciones á los precios siguientes:

Plateas y palcos principales de prosenio, sin entrada, 11'25 pesetas.—Plateas, palcos principales y prosenios segundos sin id., 8'75.—Palcos segundos sin id., 5.—Butacas con entrada, 1'50.—Delanteras de plateas con id., 1'25.—Delanteras de palco general con idem, 1'50.—Delanteras de galería principal con id., 1'25.—Asientos de platea con id., 1.—Asientos de palco general con id., 1.—Delanteras de galería alta con id., 1.—Delanteras de anfiteatro alto con id., 1.—Delanteras de paraiso con idem, 1.

Los señores abonados en la presente temporada tendrán reservadas sus localidades hasta el viernes 11, desde cuyo día, la empresa dispondrá de las que resulten vacantes.

Viajeros. Ha regresado á Málaga el ilustrado director de aquel Centro Telefónico y querido paisano nuestro don Eugenio Vazquez.

Ha salido para Madrid el Excelentísimo Sr. D. Pedro Nolasco Mirasol.

Dice un periódico que, para fines de junio, vendrá á Granada y á la Alpujarrá el ex-ministro de la Gobernación D. Alberto Aguilera.

Se encuentra en esta capital el cónsul de los Estados Unidos en Málaga Mr. David A. Burke, y el vice-cónsul don Tomás Ruis Gaary.

Se encuentra en Granada procedente de Motril D. Francisco Lopez Castro.

Hoy saldrán para el mismo punto D. Vicente Sanchez y D. Juan Fernando Lopez.

En el hotel Alameda se hospedan Mr. Cervert y señora, D. Rafael Abril, D. Luis Barceló, D. Domingo Parés, Mr. Paul Henrriese, D. Migne; te la Cámara, D. José Alarcon, Mr. Mizet Lfafillo é hija y D. José Riso.

En el hotel Navio se hospedan, don Angel Luque, D. Miguel Ramos, D. José Vazquez Rosales y D. Eduardo Martin Romero.

En el correo de hoy ha salido para Málaga D. Evaristo Robles.

En el tren mixto han llegado á Granada y se hospedan en el hotel Washington, el comandante en jefe de Gibraltar, general Sir Robert Biddulck, acompañado de su señora é hijos, los capitanes Biddulck y Beaumont, y el edecan y courrier John L. Willy, que permanecerán aqui hasta el sábado que saldrán para Málaga.

Teatro. Hoy se celebrará en el de Isabel la Católica el beneficio del director de la Compañía de ópera Sr. Camaló cantándose Lucrecia Borgia; y mañana será la segunda y última representación de Los Amantes de Teruel, á beneficio de la Srta. Blasco, que cantará además el precioso wals de Arditi Ex-tatis.

Cultos en Pinos Puente. El día 17 se celebrarán en Pinos Puente solemnes fiestas en honor de San Blas, patrono del pueblo.

Predicará en ellas el notable orador sagrado D. German Aledo de Sevilla y asistirá á las mismas la capilla de música que dirige el distinguido maestro D. Enrique Valladar.

Suspension de un alcalde. El alcalde de Piñar, que como dijimos ayer ha quedado suspenso de su cargo, lo ha sido en virtud de proceso que se instrua contra dicha autoridad, habiéndose limitado el gobernador á cumplimentar el auto del juez.

Ascenso. Ha sido promovido al empleo de subinspector médico de primera clase en el cuerpo de Sanidad Militar nuestro distinguido paisano D. Alvaro Magro y Aguilera.

Sea enhorabuena.

La novillada. Ayer tarde se reunió en la Cámara de Comercio la comision organizadora de la novillada que se verificó el domingo, presentando el Sr. Gonzalez Alba las cuentas justificadas que se aprobaron por la comision y cuyo detalle publicaremos en otro número.

El producto líquido de la fiesta taurina asciende á 2.527'61 pesetas, incluyendo en este total las 1.000 correspondientes al arriendo de la plaza y que repartirá el Sr. Orozco.

Inspector. Ayer cesó en su cargo el inspector de policía D. Juan Maldonado, que mientras lo desempeñó supo ganarse la general estimación.

Tanto sus amigos, como sus compañeros y subordinados le hicieron objeto de afectuosas demostraciones cuando supieron la noticia de su cesantía, manifestando deseos de que volviera á ocupar el puesto que con tanto acierto ha desempeñado.

Nuevo jefe. Ayer tomó posesion del mando de esta comandancia de Guardia civil el digno y pundonoroso teniente coronel del benemérito instituto D. Juan de Valencia Burroso, nombrado para dicho cargo por Real orden de 24 de abril anterior.

Las fiestas de San Isidro. Con motivo de las próximas fiestas de San Isidro en Madrid, la compañía de ferrocarriles andaluces ha publicado una tarifa á precios reducidos, costando el viaje desde esta capital á la Côte, en primera clase, 105 pesetas; en segunda 79, y en tercera 49. La ida se verificará desde el día 10 al 12 del corriente mes, y la vuelta desde el 15 al 25, admitiéndose solamente 15 kilos de equipaje.

Originales. Para dar cabida al notable artículo que, acerca de la gran ópera de Breton Los Amantes de Teruel, ha escrito expresamente para EL DEFENSOR, el eminente crítico musical é inspi rado maestro compositor, D. Ramon Noguera, nos vemos obligados á retirar otros muchos originales de interés que publicaremos en el número próximo.

Opinion importante. Tenemos mucho gusto en publicar la siguiente carta de D. Federico Gómez de la Mata, doctor muy conocido en España y América, autor de varias obras de medicina premiadas por el Ilustrado Colegio de Farmacéuticos de Madrid, en las Exposiciones de Farmacia (1882) y en la Artística y Literaria (1884):

«Madrid 28 Enero 1895. Sr. D. P. Astier. Muy señor mio: Cada día estoy más entusiasmado con su preparación de Kola Astier granada, que empleo con excelente resultado en la neurostasia afecciones cardiacas, enfermedades nerviosas y siempre que hay adinamia, lo mismo en niños que en adultos.

Me felicito, pues, sinceramente y quedo muy afeito. s. s. q. s. m. b. Dr. GOMEZ DE LA MATA.»

A la opinion de tan conspicuo comunicante, añadamos solo que la Kola Astier, se encuentra en todas las buenas farmacias y, que el depósito central se halla en Paris: Farmacia Astier, Avenue Kléber, 72.

Anuario de Granada. Obra indispensable para todo el mundo. Se vende al precio de 5 pesetas en la Administración de EL DEFENSOR, Reyes Católicos 8, principal.

Se remite, por correo, á quien lo pida y envíe 6 pesetas que corresponden: 5 al importe del libro y 1 para su franqueo y certificado.

Alto aquí! En la Pescadería núm. 1, se acaba de abrir una lusería sin rival, con los precios siguientes: por docenas, los de primera á 30 cuartos: los de segunda á 27; los de tercera á 3 reales. No dejes engañar ni creer lo que digan: son huecos de la tierra y no son morunos. Llévalos y vedlos que si no gustan se devuelvan el dinero.

Calle de la Pescadería, núm. 1.

GUÍA DE GRANADA. Descripción de sus monumentos, sitios notables, calles, plazas y paseos, alrededores, la Vega, etc. Un tomo encuadernado en tela 2 pesetas.

Se vende en la Administración de EL DEFENSOR DE GRANADA. Reyes Católicos, 8, principal.

Se han recibido los verdaderos Géneros Ingleses para trajes de caballero en LA ESPERANZA, Zacatin, 11.

A Breton. Coronado de laurel llegó el noble campeon, del arte, y vienen con él Los Amantes de Teruel y Dolores... de Aragón.

Dolores, rica de honores, trayendo escolta de amantes; pisando alfombra de flores van seguidos Los Amantes de amantes y admiradores.

Si en aras de su pasión siglos ha que muertos son, ¡oh hermosa poder del genio! dióles vida Juan Eugenio y gloria los dá Breton.

Dolores, de amor herida, alcanza eterna victoria, por el amor redimida; Felú la trajo á la vida; Breton la sube á la gloria.

Ascenciones celestiales en que Enterpe se embelesa entre ritos orientales y los ecos nacionales de la Jota aragonesa. Breton, bardo peregrino, cuya frente tornasola la luz del arte divino, sigue triunfante el camino de la ópera española. FELIPE TOURNELLE.

Teatros. Los Amantes de Teruel. Ha terminado muy tarde la representación de Los Amantes de Teruel, en el coliseo de Isabel la Católica, y queda muy poco espacio disponible en estas columnas, para que podamos reserñar con la extensión que quisiéramos que se merecía la brillantísima función de estreno de la celebrada ópera de D. Tomás Breton.

El público granadino dió anoche nueva prueba del cariño y admiración que siente por el insigne maestro, haciéndole una serie de ovaciones de trinitas al final de cada acto y aplaudiendo todos y cada uno de los números inspiradísimos de su admirable partitura, que como ha dicho un crítico musical semeja una hermosa corona de frescos y olorosas flores, esmaltada por zafiros y brillantes de luminisimos destellos.

Pluma mejor cortada y con autoridad de verdadero crítico hace en otro lugar de este número el juicio de la concepción bretoniana, por lo que nuestra tarea queda reducida á reflejar la im-

pression del público y la interpretación que ha obtenido la obra.

Los espectadores todos, que ocupaban por completo el teatro, han salido subyugados por las innumerables bellezas de inspiración y estructura artística que la ópera atesora. El preludio fué frónticamente aplaudido, admirando á todos el feliz compendio que en él ha hecho Breton de todos los temas desarrollados después de cada acto.

Las eminentes artistas Mila Kupfer y Adela Blasco han probado en la representación de Los Amantes, el temple de su genio artístico, pues en pocos días han aprendido sus respectivos papeles caracterizándose admirablemente. La primera comenzó á recibir los aplausos del público en el prólogo, en sentido duo que canta con el tenor, y en la difícil y larga escena y concertante con que termina aquel.

Admirable estuvo también en el acto segundo en el duo con el contralto, pero donde arrebató á todos fué en el gran duo con el tenor del acto tercero, que fué interrumpido varias veces con bravos y palmas. Si la Kupfer no estuviera ya juzgada al par que como cantante de fama como actriz consumada, el éxito de anoche bastaría para acreditarla como tal. ¡Que pasión y que sentimientos más verdaderamente expresados en todas las escenas. Mas en la que llegó á donde solo lo han conseguido las trágicas más nombradas fué en las del último acto, que impresionaron hondamente á todos.

Un murmullo de admiración circó por el teatro cuando apareció en el acto primero en escena la Blasco. Tal estaba de hermosa y elegantemente vestida, caracterizado con exquisito arte su papel de la sultana Zulima, de cual ha hecho una verdadera creación. Es sorprendente el talento de esta distinguida artista, que sin conocer hasta ahora la obra de Breton ha sabido entrar tan de lleno en el caracter dado por el autor el difícil personaje de Zulima. El aria sentidísima del primer acto le valió la primera ovación, de las muchas que le prodigó el público en el trascurso de la obra. Su duo con el tenor lo dijo con gran fuego y pasión amorosa, lo mismo que su parte en el grandioso concertante final de aquel acto, del cual gustaron también mucho al público las estrofas del Adel, muy bien cantadas por el Sr. Masip y los primeros coros bailables, que de buena gana se hubieran oido de nuevo.

En el acto segundo brilló nuevamente el talento de la señorita Blasco en el difícilísimo duo con el tiple, que tiene can diversos matices, lo mismo que en la escena del árbol, representada de modo admirable.

Laban estuvo hecho anoche el maestro de siempre avanzando los primeros aplausos que se prodigaron á los artistas, en el hermoso duo con el bajo del prólogo.

Brotó cantó bien su importante papel de Diego Marsilla, siendo muy aplaudido, especialmente en la escena del árbol y en el gran duo del acto tercero, donde libre ya de la emoción que dominaba á algunos cantantes al principio de la obra, desarrolló todas sus brillantes facultades.

Boldu y Dubois cantaron sus partes discretamente haciéndose aplaudir también.

De los coros los más brillantemente ejecutados fueron los del cuarto acto, de los cuales gustaron mucho el preciosísimo de los seises, lleno de gran sabor nacional.

Párrafo aparte merece la orquesta, cuyos profesores han ensayado con cariño y entusiasmo sus difíciles particellas, logrando hacerse oír como en ninguna otra ópera, con mucha afinación y sonoridad. La parte principalísima que tiene en la partitura alcanzó gran relieve, mereciendo los aplausos que no le escamó al público.

En suma que el estreno de Los Amantes de Teruel en nuestra ciudad ha sido, como anunciamos, un acontecimiento musical que hará época en la historia artística de Granada.

Enviarnos nuestra entusiasta enhorabuena al maestro Breton, terminando esta revista, como el Sr. Neguera su interesante artículo, haciéndonos constar el deseo expresado por todo el público de oír prente su nueva ópera La Dolores.—X.

Cartera de un Oidor. Señalamientos para el 9 de mayo. Sala de lo Civil.

Juzgado de Canjajar: Entre D. Francisco Bartolomé Torres con D. Francisco Bonilla Fresneda, sobre interdicto.—Abogados. Sres. Sanchez Reina y Sanchez Molina; procuradores, Sres. Carretero y Sadeño; secretario de sala, D. Mariano J. de la Serna.

Sala de lo Criminal.—Sección 2.ª Juzgado del Campillo: Contra Enrique Maldonado, sobre lesiones.—Abogado, señor Llamas; procurador, Sr. Luque; secretario de sala, D. Juan B. Mirasol.

Juzgado de Loja: Contra Maria Pedragosa Ortiz, sobre lesiones.—Abogado, señor Muñoz; procurador, Sr. Gallegos; secretario de sala, D. Mariano Alonso Calatayud.

Sección 3.ª Juzgado del Sagrario: Contra Serafin Zurita Padilla y otros, sobre robo.—Abogado, Sr. Guardiola; procurador, Sr. Andrade; escribano de cámara, D. Enrique Mendoza.

Robo y homicidio. Con asistencia de numeroso público se celebró anteayer ante la seccion 1.ª de lo Criminal de esta Audiencia la vista en juicio por Jurados de una causa instruida en el Juzgado de Santafé contra Antonio Molina Medina por el delito de robo y homicidio de Antonio Marquez Martin.

Compusieron el tribunal de Derecho el presidente D. Tomás Dominguez y los magistrados D. Mariano Merly y D. Francisco Lopez Ruiz, y verificado el sorteo de los Jurados que habían de constituir tribunal, juramentados que fueron se abrió la sesion, haciendo el secretario de Sala Sr. J. de la Serna relacion del hecho perseguido, que es el siguiente:

El día 9 de mayo del pasado año de 1894 el interfecto Antonio Marquez Medina se dirigió con su carro desde esta capital al pueblo de Castillo de Locubín á comprar una partida de aceite, y poco antes de llegar al ventorrillo de la Viñuela acercósele el procesado Antonio Molina Medina diciéndole que se dirigió á Alcalá la Real y suplicándole le permitiese subir al carro, á lo que accedió el desgraciado Marquez, marchando juntos, pero al llegar al sitio denominado «El Cascajal», observando el procesado que el Antonio Marquez se había quedado dormido y aprovechando la soledad del sitio en que se hallaban, con una pistola le hizo un disparo á quema ropa, y creyéndolo muerto se apoderó de 400 pesetas que el desgraciado Marquez llevaba para la compra que iba á verificar, arrojándose al camino y dándose á la fuga. El proyectil lanzado por el disparo penetró por la region temporal izquierda hasta la cabida craneana, produciendo la muerte del desdichado Marquez seis dias después.

Loidas las conclusiones provisionales de

los señores

Los Amantes de Teruel.

las partes y la prueba documental, fueron examinados el procesado y testigos propuestos, y por el resultado de las pruebas el Ministerio público, representado por el abogado fiscal sustituto D. Manuel Alonso, calificó los hechos de un delito de robo, con ocasión del que resultó homicidio, estimando que en su perpetración habían concurrido las circunstancias agravantes de haberlo ejecutado con alevosía, en desplazado y la de reincidencia, solicitando del Jurado, en su informe, diara veredicto de culpabilidad ajustado á estas conclusiones.

La defensa, encomendada al licenciado D. Adoracion Martinez Duran, sostuvo que la muerte de Antonio Marquez se produjo por el disparo que el procesado le hizo en la riña que con él sostuvo y basada en estos hechos conceptuó á su defendido autor de un delito de homicidio, en el que debían apreciarse las circunstancias atenuantes de no haber tenido el reo intención de causar un mal de tanta gravedad como el que produjo, haber precedido al hecho provocación del ofendido y hallarse el procesado en estado de embriaguez no habitual, cuando lo ejecutó, pidiendo al Jurado que en armonía con estas conclusiones diera su veredicto.

Terminados los informes, el presidente Sr. Dominguez hizo el resumen del juicio y se retiró el Jurado á deliberar.

Después volvieron los Jurados á la Sala y por el Jurado presidente se dió lectura del veredicto, que resultó ser de culpabilidad, conforme con lo solicitado por el representante de la ley, si bien estimaban la circunstancia atenuante de embriaguez alegada por la defensa.

En vista del veredicto el letrado defensor pidió se sometiese la causa á nuevo Jurado, por haber incurrido este en error manifiesto, petición que fué denegada, concediéndose la palabra al señor fiscal, que, informando en Derecho, pidió al Tribunal impusiera al acusado la pena de muerte y para el caso de que le fuera inculpada, la inmediata de cadena perpetua, accesorias legales correspondientes y pago de las costas y de indemnización á los herederos del interfecto.

El Tribunal de Derecho dictó sentencia condenando al Antonio Molina Medina á la pena de cadena perpetua con las accesorias á ella correspondientes, á que abone á los herederos del interfecto la suma de 2.000 pesetas en concepto de indemnización, y al pago de las costas procesales, terminando la vista.

Causa por hurto.

Juan Padilla Alcazar, penado con anterioridad á la causa de que vamos á dar cuenta cinco veces por delitos de hurto de ganado lanar y vacuno, compareció anteayer ante la seccion 2.ª de lo Criminal, acusado del delito de hurto de tres vacas de la propiedad de José Manuel Castillo Garcia y un becerro de la de José Martín Morales, en causa del Juzgado del distrito del Campillo.

Abierta la sesion y practicadas las pruebas propuestas, el abogado Fiscal D. Francisco Garcia Goyena acusó al procesado de autor de un delito de hurto calificado por su triple reincidencia, en cuya ejecución estimó la concurrencia de la circunstancia agravante de nocturnidad y pidió se impusiera al Juan Padilla Alcazar la pena de 8 años de presidio mayor, accesorias legales correspondientes, y pago de las costas.

El letrado defensor D. Enrique Gonzalez Carrillo, solicitó la absolución de este por no constituir delito los hechos que realizó.

El juicio concluyó para sentencia, asistiendo el procurador sustituto D. José Gallegos.

Suspensiones.

No habiendo comparecido número suficiente de Jurados para constituir Tribunal, la seccion 3.ª acordó anteayer la suspensión de la vista de la causa del Juzgado del distrito del Sagrario contra Salvador Hernandez Gonzalez por asesinato, por la que asistió numeroso público á la Audiencia.

Por falta de comparecencia de testigos fué tambien suspendida la vista de otra causa del Juzgado de Loja seguida contra Rafael Caballero Martin y José Jimenez Gomez por lesiones.

Nuestros telegramas

Política granadina. La suspensión del Ayuntamiento.

Incidente parlamentario. Madrid 8 (5:30 tarde.)

En la sesion celebrada hoy por el Congreso, ha revestido bastante interés el incidente suscitado por consecuencia de la suspensión del Ayuntamiento de Granada.

Discurso de Diaz Moreu.

El diputado por Motril señor Diaz Moreu pidió la palabra para dirigir una interpelación al Gobierno sobre este particular, y en el acto le fué concedida.

El Sr. Diaz Moreu pronunció un discurso de tonos enérgicos censurando con gran dureza al Gobernador civil de esa provincia por haber autorizado el nombramiento de alcalde á favor del concejal interino Sr. Gomez Tortosa, con el pretexto de que éste era el que había obtenido mayor número de votos, y faltando á la ley municipal que previene, de una manera taxativa, que en

tales casos sea nombrado alcalde el que ocupe la primera tenencia; si ésta se halla vacante, el segundo, y así sucesivamente.

Dijo el Sr. Diaz Moreu que como el alcalde que ha sido nombrado por un procedimiento ilegal, es el que ha presidido la sesion celebrada por la Junta del Censo para el nombramiento de interventores, dichos nombramientos adolecen de un vicio de nulidad, por hallarse indebidamente constituida la Junta, y que, en su consecuencia, todos los actos emanados de la mencionada Junta, incluso las elecciones cuando se verifiquen, deben ser nulos.

Interviene Silvela.

El Sr. Silvela interviene en el debate ocupándose tambien del asunto. Dice que los episodios ocurridos en la Junta local del censo de Granada, y los que se relacionan con la suspensión del Ayuntamiento, quebrantan el sentido moral y violan el espíritu de las leyes electorales.

Con este motivo, y para demostrar que en el fondo de la suspensión del Ayuntamiento se agita la pasión política, dice que, dos días antes de dictarse el auto de procesamiento, el Gobernador Sr. Villalba celebró varias conferencias con el alcalde, los concejales suspensos y el fiscal que ha entendido en este proceso.

Declara el Sr. Silvela que el acto realizado por el Gobernador, al nombrar alcalde interino de Granada al Sr. Gomez Tortosa, constituye un delito de prevaricación; y dice que este acto fué el prólogo de los tristes sucesos realizados posteriormente en la Junta del Censo electoral, cuando ésta se constituyó para el nombramiento de interventores.

Concluye el Sr. Silvela su discurso diciendo que en la sesion celebrada por dicho Junta, en vez de admitirse á los electores las protestas que éstos presentaron, se les arrojó del Ayuntamiento á palos y á sablazos.

Se ocupó tambien el señor Silvela de lo ocurrido en la Junta del censo de Sevilla, censurando, con este motivo, la conducta del Gobierno.

Respuesta de Cos-Gayon.

El ministro de la Gobernación hace uso de la palabra para contestar á las inculpaciones que le han dirigido los señores Diaz Moreu y Silvela.

Dice que los hechos que han motivado el procesamiento de los concejales suspensos tuvieron lugar durante el gobierno del Sr. Sagasta, y que el auto ha sido la consecuencia lógica, natural, y perfectamente ajustada á la ley, de aquel proceso.

Declara que el Gobierno se halla dispuesto á no intervenir en cosa alguna que se refiera á las elecciones municipales hasta despues del 17 de mayo, y que tiene recomendado á los Gobernadores que se atengan estrictamente al cumplimiento de su deber.

Rectificaciones.

Los Sres. Diaz Moreu y Silvela hacen uso de la palabra para rectificar, insistiendo en que el Gobernador de Granada ha infringido la ley al hacer el nombramiento de alcalde á favor de un concejal interino.

Discurso de Canalejas.

El Sr. Canalejas pide la palabra é interviene en el debate diciendo que, por encargo del Marqués de Sardoal, una sus quejas á las que ha formulado el Sr. Silvela contra el Gobernador de Granada.

Ruega al ministro de la Gobernación que declare con sinceridad cuáles son sus proyectos en este asunto, y que, dejando aparte falsos artificios, reconozca, con los textos legales en la mano, que la ley ha

sido hollada por el Gobernador al hacer el nombramiento de alcalde interino.

Dice que los concejales que han sido perjudicados en su derecho por el Sr. Villalba, entablarán los recursos correspondientes, reclamando ante los tribunales que se apliquen los artículos del Código Penal que con este asunto se relacionan.

Declaración del Gobierno.

El ministro de la Gobernación rectifica diciendo que los cargos que se dirigen contra el Gobernador de Granada se inspiran en la pasión política y carecen de fundamento, y que, por lo tanto, el Gobierno lo defiende y aprueba su conducta.

Rectifica Silvela.

El Sr. Silvela rectifica diciendo que el Gobierno, con su ilegal proceder, ha hecho imposible la lucha electoral en Granada, y que, por consiguiente, aconseja á los liberales de esa población que adopten el retraimiento.

Resumen.

Hace nuevamente uso de la palabra el ministro de la Gobernación para rectificar, y dice que lo único que se deduce de este debate es que los señores Silvela, Diaz Moreu y Canalejas habrán tenido el mal gusto de discutir un auto de procesamiento dictado por la Audiencia, hecho cuya apreciación sometía á la consideración de la Cámara.

Concluida la rectificación del ministro, se suspendió el debate, continuando la sesion del Congreso.—Perpen.

La sesion del Congreso.

Madrid 8 (9 tarde.)

En la sesion celebrada hoy por el Congreso, el interés se ha reconcentrado en el debate relativo á la suspensión del Ayuntamiento de esa capital.

Terminado dicho debate, continuó el de los presupuestos, aprobándose el del ministerio de Marina y comenzando á discutirse el de Gobernación.

Perpen.

La sesion del Senado.

Madrid 8 (9:30 noche.)

En la sesion del Senado, despues de algunas preguntas y ruegos de escaso interés, el senador por esa provincia señor Martinez Roda, ocupándose de los cargos que en las Cortes se han hecho al gobernador de Granada imputándole hechos encaminados á preparar en las elecciones de concejales el triunfo de los candidatos ministeriales, negó dichos hechos y en alzó la conducta del señor Villalba sosteniendo que es por completo ajena á la lucha electoral.

Promoviése despues un extenso debate acerca del dictamen emitido por la comision mixta en el proyecto sobre abono de sueldos á las familias de los naufragos del «Reina Regente».

Puesto á última hora á votación el dictamen, no pudo ésta verificarse por falta de suficiente número de senadores, levantándose la sesion.

Perpen.

El entierro del Sr. Zuazo.

Madrid 8 (9:30 noche.)

Hoy se ha verificado el entierro del consecuente republicano Sr. Zuazo.

El acto ha estado concurridísimo, asistiendo gran número de republicanos de todos los matices.

Detrás del coche fúnebre marchaban dos landós con gran número de coronas.

Perpen.

Regalo de los Dragones.

Madrid 8 (9:30 noche.)

El regimiento de dragones de Santiago, de guarnición en Granada, ha enviado, como regalo para la Kermesse que á beneficio de las familias de los naufragos del «Reina Regente» se celebrará en los jardines

del Retiro, dos artísticos bronces.—Perpen.

El atentado de Maceo.

Madrid 8 (9:30 noche.)

Segun telegramas que se reciben de Nueva York, ha producido muy mal efecto en aquella capital el atentado cometido por la partida del cabecilla Maceo que, como telegraficó, intentó hacer descarrilar un tren que conducía tropas peninsulares.

En Nueva York se califica este intento como un acto de verdadero salvajismo.

Perpen.

Dinero para España.

Madrid 8 (9:30 noche.)

Telegrafian de Tánger que llegaron á aquella ciudad, procedentes de Fez, sesenta y cinco mulos conduciendo un millon cuatrocientos mil duros que se asegura es un destino á satisfacer un plazo de la indemnización á España por consecuencia de los sucesos de Melilla.—Perpen.

La Bolsa.

Madrid 8.

BOLSA DE MADRID.

400 interior contado. 71'00
400 exterior 82'00
400 amortizable 81'60
Cubas 97'00
Banco de España 387'00

CAMBIOS.

Londres, 90 días fecha 00'00
Londres, 8 días vista. 00'00
París, 8 días vista. 12'50

Perpen.

Seccion religiosa

Santos de hoy.

San Gregorio Nacianceno, obispo y doctor.

Cultos para hoy.

Jubileo de las cuarenta horas.—En la iglesia de San José.—Se manifiesta á las seis y media y se oculta á las siete.

Misa cantada.—En San Justo á las ocho. En la Catedral á las ocho y media, en San José á las nueve.

En Santa Escolástica, las Angustias, Magdalena, San Justo y San José hay misa de doce.

Setena.—La de San José en su iglesia á las cinco y predica el P. Antonio Garcia del Pozo, y se cantan gozos, salve y letanía.

Flores de María Santísima.—Esta devoción se hace por la mañana á las siete en San Pedro, San Matias, San Ildefonso y en los Hospitalicos. Por la tarde se hace en las Capuchinas, en esta iglesia á las cinco y media y hay sermón; el Sagrario, Salvador, San Justo, San Juan de los Reyes, San José, San Juan de Letran, las Angustias, Santa Escolástica, la Magdalena, Gracia, las Calderonas, la Presentación, Santa Ana, Santa María de la Alhambra, la Concepcion, las Tomasas, San Bernardo, Nra. Sra. de los Angeles, las Comendadoras, Zafra y Santa Paula.

Rosario.—En la Catedral, San José, San Andrés, San Ildefonso, á las ocho. En las Carmelitas á las cinco y media, y en las demás iglesias á la oracion.

Visita de la Corte de Maria.—Nuestra Señora del Rosario, en Santo Domingo.

LA SEÑORITA D.ª Antonia Sanchez Guerrero HA FALLECIDO piadosamente en el Señor (á los 78 años) el día 8 de mayo de 1895. R. I. P. Su director espiritual, su hermana doña Teresa, sobrinos, sobrinos políticos, demás parientes y abaceras, suplican á los amigos que sirvan encomendarla á Dios Nuestro Señor, y asistir á la conducción del cadáver, que se verificará á las cinco de esta tarde, desde la casa mortuoria, calle del Duende núm. 4, á la parroquia de Santa Ana, por cuyo favor le vivirán agradecidos. El duelo se recibe y despide en dicha iglesia. Granada 9 de mayo de 1895.

PRIMER ANIVERSARIO. La Señora D.ª Cándida Lopez de Castillo falleció el diez de Mayo de 1894. (R. I. P.) Los señores Sacerdotes que deseen aplicar el Santo Sacrificio de la Misa el viernes 10 del corriente en la iglesia parroquial de las Angustias, de ocho á diez de la mañana, por el alma de la finada á devoción de su viudo é hijos, recibirán el estipendio de 10 reales.

Se considera la mejor preparacion hasta ahora conocida. (Descuense de las imitaciones.) Jerez de la Frontera 20 enero 1885. Hace más de dos años vengo usando en mi clientela la «Emulsion de Scott» de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa, y no puedo menos de reconocer que los resultados han sido siempre muy satisfactorios, es sin duda, la mejor preparacion que he conocido, para muchas de las afecciones del aparato respiratorio, escrófulas y raquitis, muy nutritiva para los

niños, y su gusto agradable hace que pueda prolongarse más su administración, y por consiguiente que los resultados sean más felices. Queda de Vds. afectísimo s. s. D. ANTONIO JUILLE OLIVA.

Carnes, músculos y sangre, romávanse con solo algunos frascos de la Emulsion de Aceite de Hígado de Bacalao de Lanman y Kemp, remedio eficaz y radical para todas las afecciones pulmonares y de la garganta, catarro, debilidad y agotamiento del sistema, pérdida de carnes y demacración.

London FABRICA DE GUANOS Marca «EL SOL». Este guano compete en calidad y precio con todos los conocidos. Don Manuel del Saz, 41, Mesones, 41, es su exclusivo importador para toda España. PRECIOS POR ARROBA: ns. cs. Guano para caña, maíz y cáñamo. 13 50 Para remolacha y hortaliza. 13 00 Para trigas, habas y patatas. 12 50

Julianita, ¿vos qué gorda, me he puesto? ¿Pues sabes cómo? tomando todos los días el sublime Quina-Momo.

De venta en todos los cafés y ultramarinos

La mesa del SPORT, Cubierta de 2'50 pesetas para hoy 9 de Mayo.

Sepa puré de lentejas.—Ternera á la jardinera. | Morluza salsa holandesa.—Guisantes á la crema.—Pavillo asado y ensalada.—Dulce y fruta del tiempo.

TISIS PECHO ENFERMEDADES del Tórax El más seguro de los tratamientos por la SOLUCION HENRY MURE Fortificada, croscada y aromatizada RESUMEN DE LOS RESULTADOS: MUCHOS CASOS INSUPERABLES HENRY MURE, en Font-St-Espirit (Francia). Y EN TODAS LAS FARMACIAS.

Se venden varias casas de antigua y moderna construcción. Podrá informar D. José Marin, Correo Viejo, 6.

A los aficionados. Por el profesor Antonio Martinez, se dan lecciones de guitarra á domicilio. Precios muy arreglados. Darán razon en la guitarra del Sr. Ortega, Mesones 17, y en la calle del Arco de la Tinajilla, número 8.

La Montaña. Desde el día 5 del presente mas sale este coche para Jaen á las cinco de la mañana, en combinación con el F. C., pudiendo los viajeros tomar el tren correo para Madrid, y descansar una hora en aquella capital. OFICINAS: ACERA DE DARRO, 8.ª

Gran fábrica de pan La Espiga de Oro. Nueva de San Anton, núm. 11.—Teléfono 200. La distribución del local, la maquinaria perfeccionada que se dispone, la pericia del personal y las harinas superiores cilindradas que esta fábrica emplea son elementos difíciles de reunir, y que permiten una elaboración esmerada y sin rival, como este ilustrado público puede observar. Pan de flor extra, á 36 céntimos kilo. Se sirve á domicilio. Nueva de San Anton núm. 11.—Teléfono 200.

Almoneda. Por ausentarse sus dueños se hace de muebles de todo lujo, consistente en estrados, gabinetes, espejos, coronaciones, figuras de talla, mesas de despacho, comedor, centro y de costura; armario de luna, lavabos, araña de cristal, repostero, sillas de roble, camas, triciclos para niños y otros muchos efectos. Horas, de una á cuatro, Cuesta Gomez, 17.

Baratura sin igual. En la nueva y acreditada papelería LA PLUMA DE ORO, Mesones, 22, 24 y 26, se acaban de recibir otros nuevos estuches de papel con 50 cartas y 50 sobres, clase inmejorable, y se venden al precio de 30 cént. de peseta con seis plumas, un portaplumas, un lapiz y un tintero con tinta doble negra, superior, y al tenor de este se venden todos cuantos artículos referentes al ramo de escritorio se deseen.

No olvidar las señas: MESONES, 22, 24 y 26, GRANADA. La Pluma de Oro.

En Santafé se vende un coche omnibus nuevo, con 26 asientos. Ronda de Sevilla, 30, darán razon.

GRAN ALMACEN de Música y Pianos Sucesores de Antonio Sola. Casa fundada en 1864. PRIMERO EN GRANADA.

El crédito adquirido en los 28 años de existencia es la mejor garantía y recomendación de los pianos del Reino y Extranjero que se venden en dicho establecimiento. Calle Real Miguel Ana, núm. 1. Metá de la calle de la Cruz.

Se vende un precioso carruaje millor engranchado con un caballo por un precio arregladísimo. Darán razon, calle del Toril, núm. 2.

Espectáculos Teatro Isabel la Católica Compañía de ópera italiana en la que figuran los eminentes artistas SRA. KUPFER Y EL SR. LABAN

Funcion para hoy jueves. La magnífica ópera en cuatro actos. LUCRECIA BORGIA. A las ocho y media en punto. Entrada general, 1'50 pesetas. Entrada de paraiso, una peseta.

El Sol, EN TODO TIEMPO El Sol,

Para hacer compras y encargos en géneros para trajes de señoras, de caballeros y todo cuanto se desee en tejidos para casas y familias, el comercio bien surtido y con precios sin competencia

Zacatin, 5, EL SOL, Zacatin, 5.

ZARZAPARRILLA

del Dr. AYER

PURIFICA LA SANGRE,

Abre el apetito, Fortalece á los débiles.

Aquellos que padecen de debilidad general ó otra dolencia engendrada de sangre impura, deberían tomar la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

PRIMER PREMIO EN LAS
Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.
Preparada por el Dr. J. C. AYER y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de "Ayer's Sarsaparilla" figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

PARA ENFERMEDADES URINARIAS

SANDALO PIZÁ

MIL PESETAS

al que presente CÁPSULAS de SANDALO mejores que las del Dr. Pizá, de Barcelona, y que curen mas pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS 16 años de éxito. Premiadas con medallas de oro en la Exposición Universal de Barcelona de 1888. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y de Mallorca; varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre sus similares. — Franco, 14 reales. — FARMACIA DEL DR. PIZÁ, PLAZA DEL PINO, N.º 6. — BARCELONA y principales de España y América



Neuralgine.

GRAN REMEDIO para la curación del Reumatismo, Neuralgia, Gota solitaria, Lumbago, Genuclones, Torceduras y toda clase de punzadas y dolores nerviosos.

CURA COMO POR ENCANTO. Ninguna preparación en la tierra iguala á la Neuralgine como remedio externo, seguro, sencillo y eficaz. Su baratura la pone al alcance de todos, y cualquiera que sufra algun dolor puede inmediatamente tener una prueba por costosa y positiva de sus virtudes.

De venta en todas las boticas y droguerías al precio de TRES pesetas franco.

Trade Mark Registered
St. James Laboratory Sevilla.

JARABE IODO-TONICO FOSFATADO

preparado por
D. MIGUEL GONZALEZ PERALES
Farmacia San Gil. — Granada.

Esta excelente preparación, que supera con ventaja á todas las de su clase, por la especial combinacion de sus elementos constitutivos, se emplea con incomparable éxito en la escrófula y sus manifestaciones, en el reuma, raquitismo, bocio, mal de pott, tisis, fracturas, sudores, y en todos aquellos estados orgánicos cuya expresion dominante es la debilidad que se presenta en la convalecencia de largas y penosas enfermedades.

Administración y dosis. — Para adultos, una cucharada grande antes de cada comida; para niños de ocho á diez años, una cucharada pequeña. — Franco, 3 pesetas.

Establecimiento de carruajes de alquiler.

Calle de los Frailes, 7. — Teléfono 11.
En dicho establecimiento hay toda clase de carruajes para el servicio público y para viajes, y de parada en la placeta de la Pasiegua.

BLÉNORRAGIA.

Flujo blanco, Gota militar, cura en dos dias. Cápsulas Koch, 3 pesetas. Va por correo.

debilidad, pérdidas, curación rápida á cualquiera edad y sin peligro. Tónico Koch, 2 ptas. Consulta gratis por correo. Gabinete Norte-Americano, Montaña, 23, 1.º Madrid.
Venta en Granada: Farmacia de Ortiz Pujazon, San Jerónimo, 13 y principal.

Retratos con colorido

por un nuevo procedimiento que acaba de poner en práctica

D. José Ayola
(PADRE)

fotógrafo de S. M. y premiado en la Exposición.

Puerta Real, núm. 3,
(frente á la fonda de la Victoria.)

Este nuevo sistema de iluminación es el más fino y bonito que hasta hoy se conoce y permite por lo barato que es, estar al alcance de todas las fortunas.

Horas de trabajo y despacho, todas las días, aun cuando esté nublado ó lluvioso, de nueve á cinco.
Especialidad en retratos instantáneos para niños.

Colegio de Cervantes

bajo la advocación de San José, dirigido por

D. Rafael Moratalla Garcia.
Calle de la Concepción, 2.

Este colegio comprende:

- 1.º Instrucción primaria con sus naturales divisiones de clase de párvulos, elemental y superior y de adultos — 2.º Curso preparatorio para ingresar en la segunda enseñanza ó en alguna otra particular. — 3.º Las asignaturas necesarias para el ingreso en todas las carreras especiales. — 4.º Preparación completa para carreras especiales, tanto civiles como militares. — 5.º Estudios elementales y superiores de comercio. — 6.º Asignaturas de adorno é idiomas.

Dinero por alhajas

Calle de San Pedro, núm. 2, casa de préstamos "El Telégrafo." Operaciones al 3 por 100 desde 100 pesetas á 1.000. Desde esta cantidad en adelante á precios convencionales. Esta antigua y acreditada casa de préstamos es la que más á y menos cobra. Vende en pública subasta á los dueños de joyas. Se toma papelería del Monte de Piedad, y se desahoga las letras del Banco de España en sus oficinas.

FARMACIA.

En un pueblo importante de la provincia de Jaen se vende una de construcción moderna, surtida y muy acreditada. Informes, D. Emilio Ruiz, calle Ventanas, 11 — Linares.

Se alquila una casa principal calle de Navas, núm. 14, y otra en... 19

HERPES

Curación de todas sus manifestaciones, tanto internas como externas, con el *Antiherpético Glover*. El herpes es una enfermedad muy común en España, mayormente en aquellas regiones cuyas aguas son fuertes. Muchos lo heredan de sus padres y tienen granos, piñones, caspa en la cabeza, granulaciones en la garganta, manchas, costras en los conductos de la nariz y oídos, y no pocas personas molestias en las partes genitales. El tratamiento debe ser interno y dirigido á modificar las condiciones de la sangre, lo cual se consigue con el *Antiherpético Glover*, 4 pesetas en las boticas. Va por correo. Madrid. Consultas al Instrúto Audet, Alcalá, 73, duplicado. — Venta en Granada, Ortiz Pujazon, San Jerónimo, 13.

Grandes almacenes al por mayor de tejidos nacionales y extranjeros.

A. GIL DE TEJADA Y COMPAÑIA.

23 — Mendez Nuñez — 23.

Las ventas al detall en dicho establecimiento se hacen á los mismos precios que al por mayor.

Para la estacion actual se han recibido estensos surtidos en lanas novedad, desde 3 y 1½ rs. vara.

Muselinas lana estampadas, desde 3 y 1½ rs. vara.

Batistas novedad, desde 1 real vara.

Piqué, armures, satines, vichis, yutes, granadinas, surah.

Especialidad en géneros para trajes de caballero.

PRECIO FIJO.

La Union y El Fenix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS.
Domicilio social: Madrid, calle Olzaga, núm. 1 (Paseo de Recoletos.)

Garantías:
Capital social efectivo. — Doce millones de pesetas.

Primas y reservas. — Cuarenta y dos millones, ochocientos treinta y nueve mil, ochocientos cuarenta y siete pesetas.

Fetal: Cincuenta y cuatro millones, ochocientos treinta y nueve mil, ochocientos cuarenta y siete pesetas.

30 años de existencia.
Seguros contra incendios.

Esta gran Compañía nacional contrata seguros contra los riesgos de incendios.

El gran desarrollo de sus operaciones acredita la confianza que inspira al público. Habiendo pagado por siniestros desde el año 1864 de su fundacion, la suma de pesetas cincuenta y seis millones, ochocientos veinte y seis mil trescientas diez, con setenta y siete céntimos.

Seguros sobre la vida.

En esta rama de seguros contrata toda clase de combinaciones, especialmente las de vida entera, Dotes, Rentas de educacion, Rentas vitalicias y Capitales diferidos é primas más reducidas que cualquiera otra Compañía.

Oficinas, Olzaga, núm. 1, paseo de Recoletos, Madrid. — Subdirector en la provincia de Granada, D. Esteban de la Cruz Quintero, calle de Santa Teresa, núm. 1. — En la misma casa están las oficinas de la Compañía del Banco Hipotecario de España y las de la Banca Transatlántica, de las cuales se hacen operaciones.

UNGENTO ROJO MÉRÉ

CURACION RAPIDA Y SEGURA DE LAS
Cojeras — Alcanco — Equinicos
Agrietas — Corvazas
Infiltraciones
y Pteromas Articulares
Sobrehuecos y Esparavanas

Los efectos de este medicamento pueden graduarse á voluntad, sin que ocasione la caída del pelo ni deje cicatrices indelebiles; sus resultados benéficos se extienden á todos los animales.

BLACK MIXTURE MÉRÉ

BALSAMO CICATRIZANTE
Para toda clase de Heridas y Maceruras de los Animales

P. MÉRÉ DE CHANTILLY
ORLÉANS (FRANCIA)

BICICLETAS DE OCASION BARATAS.

Pueden verse en la Academia veciclépica, plaza de los Campos. Esta casa se encarga del arreglo de esta clase de máquinas con prontitud y economía.

Máquinas de alquiler.
Lecciones teórico-prácticas de siete de la mañana á diez de la noche todos los dias.

Portera.

Con los mejores antecedentes y referencias se ofrece para desempeñar una portería, una mujer cas da, y con una hija. Su marido, que es tambien persona de confianza, sabe leer y escribir. — Darán razon en la Administracion de este periódico, Reyes Católicos, 8, principal.

La Prevision.

Sociedad de seguros sobre la vida á prima fija

DOMICILIADA EN BARCELONA
Plaza del Duque de Medinaceli, número 8.

Capital social 5.000.000 de pesetas

Delegado en la provincia de Granada, D. Vicente Arteaga.

ANTIGUOS RESFRIADOS BRONQUITIS — CATARRROS ENFERMEDADES DEL PECHO

Curación asegurada por las

CÁPSULAS COGNET

Depósito en todas las buenas Farmacias de España
Por mayor: Farmacia COGNET, 4, rue de Charonne, Paris

Pildoras y Jarabe de BLANCARD

Con Ioduro de Hierro inalterable.

ANEMIA
DOLORS PALIDOS — RAQUITISMOS
ESCRÓFULOS
TUMORES BLANCOS, ETC., ETC.

El mas activo, el mas inofensivo y el mas poderoso medicamento CONTRA EL DOLOR

Exjase la Firma y el Sello de Garantia. — Venta al por mayor: Paris, 40, Rue Bonaparte

MUEBLES DE VIENA CON PRIVILEGIO.

para salas, gabinetes, comedores, cafés con antepechos de rejilla con asientos de maderas con asiento imitación cuero

No comprar antes de ver los depósitos del CANDADO.
Manuel del Saz, Mesones, 41.

Se vende una mesa de comedor y un lavabo, calle de Navarrete, fábrica de jabon, darán razon de ocho á seis.

Se venden cañas. Darán razon en la placeta de los Lobos, esquina á la calle de Montalvan. — D. Manuel Garrido.

GRAN ACONTECIMIENTO LITERARIO.

Obras completas, dramáticas y líricas

DE DON JOSÉ ZORRILLA.

Esta grandiosa publicacion, consta de 4 tomos, 4.º mayor, esmeradamente impresos y lujosamente encuadernados, que contienen 27 de las primeras, con 79 actos y unos 130.000 versos y sus poesías, romances y leyendas con más de 40.000.

Se halla de venta en todas las librerías de España al precio de 50 pesetas ejemplar.

La Gresham.
Compañía Inglesa de SEGUROS SOBRE LA VIDA
The Gresham Life Assurance Society, Ltd.
Fundada en Londres el 1848 y establecida legalmente en España desde 1882.

Activo en 31 Diciembre de 1893..... Ptas. 131.435.657

Fondos de Seguros sobre la vida y de Rentas vitalicias..... 129.764.861

Ingresos en 1893 por Primas, Rentas, Intereses, etc..... 23.942.149

Cantidades pagadas á tenedores de Pólizas..... 287.452.809

Esta Compañía, la más importante de las Sociedades de Seguros inglesas que operan en el Continente, ofrece además de sólidas garantías, excepcionales ventajas á sus Asegurados, en Contratos redactados con claridad y libres de restricciones innecesarias.

POLIZAS INDISCUTIBLES. BENEFICIOS CAPITALIZADOS. PRIMAS MUY MODERADAS.

Con la participacion en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mútua sin estar sujetos á sus responsabilidades.

La Gresham tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para los Asegurados en España.

Dirección de la sucursal en España: Calle de Alcalá, núm. 23 — MADRID.

Directores: Sr. D. José Algar, y señor D. Guillermo E. Dunn.

Oficinas en Barcelona: Rambla del Centro, 6, y Málaga: Marqués de Larios, 4.

Delegado en Granada: Sr. D. Luis Moreno.

Oficina: Calle Frailes, 1. — GRANADA.

SEGURO EL GRAN PURIFICADOR INFALIBILE

AGRADABLE

PARRILLA DE RISTOL

TODO VICIO DE LA SANGRE Y HUMORES EFICAZ

Al por mayor. — Sr. Vicente Ferrer y Compañía. — Barcelona.

Se hace almoneda de muebles, un estrado y varios espejos. ABBENAMAR, 7.

REUMATISMO Y GOTA

Los dolores articulares, musculares y neurálgicos que caracterizan las crisis reumáticas y gotosas, se curan á las pocas horas con el *Antirreumático Keyser*, 4 pesetas

y demás boticas. Se mandan por correo. Consultas: Instituto Audet, Alcalá, 72 duplicado, Madrid. Venta en Granada, Ortiz Pujazon, San Jerónimo, 13.

Las pildoras antisépticas del Dr. Audet curan la tisis pulmonar y los catarros crónicos del pecho. Calman la tosi, modifican la expectoracion, quitan la fatiga y despiertan el apetito. 10 pesetas caja en las buenas boticas. Madrid. Consultas, Dr. Audet, Alcalá, 72 duplicado. De 3 á 4 cuatro. Venta en Granada, Ortiz Pujazon, San Jerónimo, 13.

Amor de cria, con leche fresca, para casa de los padres. — Dará razon, Cruz de Qui os, calle de los Negros, núm. 19.